



在不影响安全性及功能说明的范围内, 本安全手册所使用的插图可能与实际产品存在差异。
本安全手册的著作权归株式会社SHOEI所有。严禁擅自转载或复制。

在不影響安全性及功能說明的範圍內, 本安全手冊所使用的插圖可能與實際產品存在差異。
本安全手冊的著作權歸株式會社SHOEI 所有。嚴禁擅自轉載或複製。

- * 需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。
- * 需諮詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html



株式会社 SHOEI

株式会社首维

日本总公司

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

株式會社 SHOEI

株式會社首維

日本總公司

〒110-0016 東京都台東區台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

www.shoei.com

安全手册 使用说明书

安全手冊 使用說明書



在使用头盔前, 请务必通过以下本公司的网站, 阅读您购买的头盔专用的使用说明书。
如果您无法上网, 请向购买头盔的正规经销商索取。

在使用頭盔前, 請務必透過以下本公司的網站, 閱讀您購買的頭盔專用的使用說明書。
如果您無法上網, 請向購買頭盔的正規經銷商索取。



www.shoei.com/user-manual/

使用前请务必阅读本手册

感谢您购买本公司的产品。

本安全手册记载了正确安全地使用本产品的重要信息。使用本产品前，请务必仔细阅读本安全手册，并充分理解记载的内容。

阅读后请将其保管在可随时取用的场所。

在高速或低速骑行中受到直线或旋转冲击时，任何一种头盔均无法在任何状况下完全保护使用者。为了得到最佳的头部保护效果，头盔要在良好的服帖状态下，下颌带牢固系紧在下颌下，而且要确保充分的视野，这些都至关重要。如果头盔过大，在发生事故时可能会脱落，在骑行中可能会滑落，因摇晃可能会遮挡住视野。如果头盔在发生事故时脱落，将无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。若头盔在骑行过程中滑落，可能会因无法看到前方而导致发生事故。

头盔的护镜有时会因挤压或冲击而破损。为了更加确保眼睛安全，我们推荐佩戴合适的护目镜。

使用前请仔细阅读本手册的注意事项及使用方法，并充分理解其内容。

本手册记载了SHOEI品牌头盔的一般注意事项。关于产品固有的使用方法和注意事项，请仔细阅读产品附带的使用说明书，在充分理解相关内容后再使用本产品。

使用前請務必閱讀本手冊

感謝您購買本公司的產品。

本安全手冊記載了正確安全地使用本產品的重要資訊。使用本產品前，請務必仔細閱讀本安全手冊，並充分理解記載的內容。

閱讀後請將其保管在可隨時取用的場所。

在高速或低速騎行中受到直線或旋轉衝擊時，任何一種頭盔均無法在任何狀況下完全保護使用者。

為了得到最佳的頭部保護效果，頭盔要在良好的服帖狀態下，下頷帶牢固繫緊在下頷下，而且要確保充分的視野，這些都非常重要。如果頭盔過大，在發生事故時可能會脫落，在騎行中可能會滑落，因搖晃可能會遮擋住視野。如果頭盔在發生事故時脫落，將無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。若頭盔在騎行過程中滑落，可能會因無法看到前方而導致發生事故。

頭盔的遮陽鏡有時會因擠壓或衝擊而破損。為了更加確保眼睛安全，我們推薦佩戴合適的護目鏡。

使用前請仔細閱讀本手冊的注意事项及使用方法，並充分理解其内容。

本手冊記載了SHOEI品牌頭盔的一般注意事項。關於產品固有的使用方法和注意事項，請仔細閱讀產品附帶的使用說明書，在充分理解相關內容後再使用本產品。

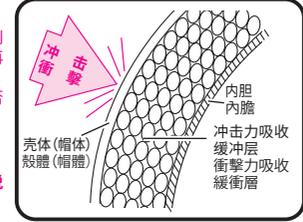
警告

只要头盔遭受过巨大冲击力，即使外观无损伤也请勿再使用。

- 头盔通过壳体（帽体）及冲击力吸收缓冲层的变形吸收冲击能量。受到冲击后，即使外观无损伤，但缓冲层可能已变形。若在变形的状态下再次受到冲击，则可能因无法吸收冲击能量而造成重伤。只要头盔遭受过巨大冲击力，请立即停止使用或发送到本公司确认是否还可继续使用。

根据国家及地区，可能需要在头盔上粘贴反射标签。

在需要粘贴标签的国家及地区使用头盔时，请参照您使用的头盔的使用说明书粘贴反射标签。粘贴标签前请清除头盔表面的油脂及脏污。



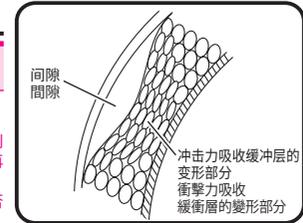
警告

只要頭盔遭受過巨大衝擊力，即使外觀無損傷也請勿再使用。

- 頭盔透過殼體（帽體）及衝擊力吸收緩衝層的變形吸收衝擊能量。受到衝擊後，即使外觀無損傷，但緩衝層可能已變形。若在變形的狀態下再次受到衝擊，則可能因無法吸收衝擊能量而造成重傷。只要頭盔遭受過巨大衝擊力，請立即停止使用或發送到本公司確認是否還可繼續使用。

根據國家及地區，可能需要在頭盔上粘貼反射標籤。

在需要粘貼標籤的國家及地區使用頭盔時，請參照您使用的頭盔的使用說明書粘貼反射標籤。粘貼標籤前請清除頭盔表面的油脂及髒污。



确认装箱明细	確認裝箱明細	5
产品的废弃	產品的廢棄	5
耐用年限	耐用年限	5
保管	保管	5
佩戴(尺寸、下頷帶)	佩戴(尺寸、下頷帶)	6
改造	改造	6
使用方法	使用方法	7
维护保养	維護保養	8
镜片/遮阳镜	鏡片 / 遮陽鏡	9
带面罩的头盔	帶面罩的頭盔	11
骑行时的注意事项	騎行時的注意事項	11
使用前的注意事项	使用前的注意事項	12
正确佩戴方法和摘除方法	正確佩戴方法和摘除方法	13
下頷帶的系紧方法	下頷帶的繫緊方法	15
下頷帶的解开方法	下頷帶的解開方法	18
镜片的更换	鏡片的更換	19
保修	保固	23

确认装箱明细

打开本产品的包装后，请确认部件及附件是否齐全。



部件及附件的种类和数量请确认头盔专用的使用说明书。

建议尽可能妥善保存包装用品（包装箱及缓冲材料），以备委托修理时发送产品时使用等。此外，废弃时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

产品的废弃

废弃头盔及附件时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

耐用年限

SHOEI品牌头盔的耐用年限为5年。

头盔随着使用会发生经时变化，可能无法确保与新品头盔相同的性能。



即使在正常使用的情况下没有发现异常，本公司也推荐使用后5年以内进行更换。超过耐用年限的头盔，受到冲击时可能无法充分发挥保护性能。

保管



请勿将头盔长时间放置在太阳直射的车内及高温场所。

● 请勿将头盔放置在太阳直射的地方，或放在加热器附近等温度超过50°C的地方。以免导致冲击力吸收缓冲层和塑料部件变形，使冲击力吸收能力显著下降。另外，荧光色不如一般颜色耐紫外线，有时可能会褪色，在保管时请避免受到太阳直射。



確認裝箱明細

打開本產品的包裝後，請確認部件及附件是否齊全。



部件及附件的種類和數量請確認頭盔專用的使用說明書。

建議儘可能妥善保存包裝用品（包裝箱及緩衝材料），以備委託修理時發送產品時使用等。此外，廢棄時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

產品的廢棄

廢棄頭盔及附件時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

耐用年限

SHOEI品牌頭盔的耐用年限為5年。

頭盔隨著使用會發生經時變化，可能無法確保與新品頭盔相同的性能。



即使在正常使用的情况下没有发现异常，本公司也推荐使用后5年以内进行更换。超过耐用年限的头盔，受到冲击时可能无法充分发挥保护性能。

保管



請勿將頭盔長時間放置在太陽直射的車內及高溫場所。

● 請勿將頭盔放置在太陽直射的地方，或放在加熱器附近等溫度超過50°C的地方。以免導致衝擊力吸收緩衝層和塑膠零件變形，使衝擊力吸收能力顯著下降。另外，螢光色不如一般顏色耐紫外線，有時可能會褪色，在保管時請避免受到太陽直射。

佩戴（尺寸、下颌带）

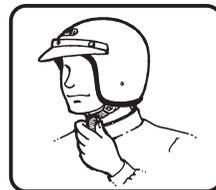


请使用符合头部尺寸的头盔。

● 若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。尺寸确认方法请参照本手册记载的《使用前的注意事项》。

请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

● 若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。



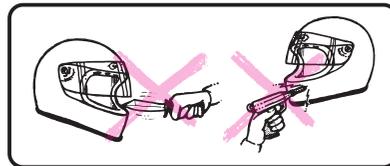
● 若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。

改造



严禁改造头盔。

● 在壳体或冲击力吸收缓冲层开孔或切割，皆会降低头盔的保护性能。降低了保护性能的头盔无法切实保护头部的安全。此外，如果改造下颌带，头盔可能会因受冲击力而脱落。除此之外，如果拆除帽檐橡胶、视窗橡胶或视鼻罩，壳体边缘就会外露，在受到冲击力时，可能因此导致人员受伤。镜片及螺丝（固定螺丝）等零部件，请务必使用本公司的正规产品。



佩戴（尺寸、下颌带）



请使用符合头部尺寸的头盔。

● 若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。尺寸确认方法请参照本手册记载的《使用前的注意事项》。

请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

● 若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。

改造



嚴禁改造頭盔。

● 在殼體或衝擊力吸收緩衝層開孔或切割，皆會降低頭盔的保護性能。降低了保護性能的头盔無法切實保護頭部的安全。此外，如果改造下颌带，头盔可能会因受冲击力而脱落。除此之外，如果拆除帽檐橡胶、视窗橡胶或鼻罩，壳体边缘就会外露，在受到冲击力时，可能因此导致人员受伤。镜片及螺丝（固定螺丝）等零部件，请务必使用本公司的正规产品。

警告

请勿将头盔挂在摩托车的头盔支架上行驶，也请勿挂在后视镜等带棱角的部件上。

- 以免头盔（壳体）受损或妨碍骑行，发生危险。

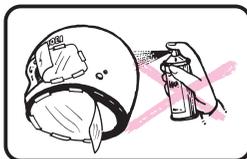


请勿坐在头盔上或随意投掷头盔。此外，请勿放置在防蛀剂（樟脑丸等）的附近。

- 若粗暴使用头盔，将会使壳体及冲击力吸收缓冲层受损，降低发生事故时的保护功能。此外，磨砂涂层头盔的涂层表面比较脆弱，容易受伤并出现斑点，使用时请充分注意。防蛀剂可能会侵蚀冲击力吸收缓冲层，因此请务必注意放置场所。

请勿对头盔重新涂装。

- 涂料和稀释剂可能会损伤头盔的结构材料，在发生事故时无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。如果不得不重新涂装头盔时，请向本公司咨询。



携带头盔时请手持下颌带携带。

- 若握住内胆或镜片，头盔可能会掉落。

警告

請勿將頭盔掛在摩托車的頭盔支架上行駛，也請勿掛在後視鏡等帶棱角的部件上。

- 以免頭盔（帽體）受損或妨礙騎行，發生危險。

請勿坐在頭盔上或隨意投擲頭盔。此外，請勿放置在防蛀劑（樟腦丸等）的附近。

- 若粗暴使用頭盔，將會使殼體及衝擊力吸收緩衝層受損，降低發生事故時的保護功能。此外，磨砂塗層頭盔的塗層表面比較脆弱，容易受傷並出現斑點，使用時請充分注意。防蛀劑可能會侵蝕衝擊力吸收緩衝層，因此請務必注意放置場所。

請勿對頭盔重新塗裝。

- 塗料和稀釋劑可能會損傷頭盔的結構材料，在發生事故時無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。如果不得不重新塗裝頭盔時，請向本公司諮詢。

攜帶頭盔時請手持下頷帶攜帶。

- 若握住內膽或鏡片，頭盔可能會掉落。

警告

在维护保养头盔时请注意。

- 维护保养时严禁使用热水、盐水、腐蚀性溶剂、有机溶剂（稀释剂、挥发油、汽油等）清洗。若使用了此类清洗剂，不论外观是否受损均会对头盔造成极大损伤。头盔受损或降低了强度，在发生事故时无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。维护保养时，请在1公升温水中滴入5~6滴中性清洗剂，将柔軟的清洁布用此液体湿润后擦拭头盔，然后再用水浸湿的布擦拭干净。哑光涂层容易留下指纹、虫、化学药品等造成的脏污，而且难以去除。有脏污附着时，请马上用水浸湿的柔软清洁布等轻轻擦拭干净。

头盔的内胆被雨等淋湿时，请用干布擦拭，放在通风良好的地方阴干等，立即除去湿气。

使用前请务必实施检查。

1. 请确认镜片和螺丝（固定螺丝），并根据需要重新拧紧螺丝（固定螺丝）。
2. 请确认头盔表面是否有伤痕。强酸（电池液体等）可能会损坏镜片。当发现有龟裂、损伤时，请立刻停止使用。
3. 当发现某个部件劣化时，请更换相应的部件或使用新头盔。若部件在骑行过程中松动或脱落，可能会遮挡视野诱发事故，造成人员重伤或致人死亡。
4. 请确认下颌带是否牢固系紧。（参照《下颌带的系紧方法》）
5. 请务必在安装好内胆的状态下使用。

警告

在維護保養頭盔時請注意。

- 維護保養時嚴禁使用熱水、鹽水、腐蝕性溶劑、有機溶劑（稀釋劑、揮發油、汽油等）清洗。若使用了此類清洗劑，不論外觀是否受損均會對頭盔造成極大損傷。頭盔受損或降低了強度，在發生事故時無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。維護保養時，請在1公升溫水中滴入5~6滴中性清洗劑，將柔軟的清潔布用此液體濕潤後擦拭頭盔，然後再用水浸濕的布擦拭乾淨。啞光塗層容易留下指紋、蟲、化學藥品等造成的污垢，而且難以去除。有污垢附著時，請馬上用水浸濕的柔軟清潔布等輕輕擦拭乾淨。

頭盔的內膽被雨等淋濕時，請用乾布擦拭，放在通風良好的地方陰乾等，立即除去溼氣。

使用前請務必實施檢查。

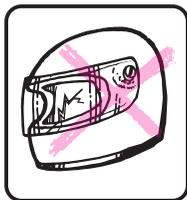
1. 請確認鏡片和螺絲（固定螺絲），並根據需要重新擰緊螺絲（固定螺絲）。
2. 請確認頭盔表面是否有傷痕。強酸（電池液體等）可能會損壞鏡片。當發現有龜裂、損傷時，請立刻停止使用。
3. 當發現某個部件劣化時，請更換相應的部件或使用新頭盔。若部件在騎行過程中鬆動或脫落，可能會遮擋視野誘發事故，造成人員重傷或致人死亡。
4. 請確認下頷帶是否牢固繫緊。（參照《下頷帶的繫緊方法》）
5. 請務必在安裝好內膽的狀態下使用。

镜片 / 遮阳镜

警告

请勿佩戴附着了脏污或受损的镜片骑行。

- 以免在骑行中妨碍视野，发生重大危险。镜片若有脏污请清除脏污，受损时请更换镜片。



请务必对镜片进行维护保养。

- 清除镜片脏污时，请用水稀释的中性清洗剂清洗，再用清水充分冲洗后用柔软的清抹布擦干。请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、汽油、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。若附着以上物质则会使镜片发生变质，可能会对安全性造成影响。

请勿在镜片上粘贴非正规的标签或市售的粘胶带。由于此类物品会降低镜片的硬涂层保护功能，可能会损坏镜片。

请勿使用模糊不清的镜片。

当镜片上出现划伤、或附着了无法清除的脏污时，请更换新品。妨碍视野是诱发事故的原因。



鏡片 / 遮陽鏡

警告

請勿佩戴附著了髒污或受損的鏡片騎行。

- 以免在騎行中妨礙視野，發生重大危險。鏡片若有髒污請清除髒污，受損時請更換鏡片。

請務必對鏡片進行維護保養。

- 清除鏡片髒污時，請用水稀釋的中性清洗劑清洗，再用清水充分沖洗後用柔軟的清潔布擦乾。請勿使用超過40°C的熱水、鹽水、酸性或鹼性清洗劑、揮發油、汽油、玻璃清潔劑等或含有有機溶劑的清潔劑。若附著以上物質則會使鏡片發生變質，可能會對安全性造成影響。

請勿在鏡片上粘貼非正規的標籤或市售的粘膠帶。由於此類物品會降低鏡片的硬塗層保護功能，可能會損壞鏡片。

請勿使用模糊不清的鏡片。

當鏡片上出現劃傷、或附著了無法清除的髒污時，請更換新品。妨礙視野是誘發事故的原因。

警告

在使用镜片之前，请仔细阅读使用说明书内的指示及警告。因未遵守使用说明书内的指示及警告而发生的损害，本公司对此一概不负责任。

- 着色镜片 (Dark Smoke)、镜面加工镜片 (Spectra) 未满足ECE R22/06所规定的可见光线透过率要求。但是，在阳光照射强烈的赛车场长时间使用时，与认定产品相比有时可减轻眼睛的疲劳。
- 着色镜片及镜面加工的镜片，因降低可见光线透过率，在某些状况下妨碍视野，会发生导致人员受伤或死亡的事故。
- 请勿在夜间、隧道内、雨天雾天、视野不良的环境下使用着色镜片及镜面加工的镜片。此类镜片为白天专用。
- 请勿同时使用任何着色镜片或镜面加工的镜片和内置遮阳镜、太阳镜等减低可见光线透过率的产品。视野受阻会导致重大危险。

若未正确安装遮阳镜，则遮阳镜会在骑行过程中发生掉落，从而导致意外事故发生。安装遮阳镜后，请反复进行数次开闭锁扣操作，确认遮阳镜突起部是否已牢固嵌入支架孔中。此外，请确认遮阳镜与支架之间是否存在间隙。

警告

在使用鏡片之前，請仔細閱讀使用說明書內的指示及警告。因未遵守使用說明書內的指示及警告而發生的損害，本公司對此一概不負責任。

- 著色鏡片 (Dark Smoke)、鏡面加工鏡片 (Spectra) 未滿足ECE R22/06所規定的可見光線透過率要求。但是，在陽光照射強烈的賽車場長時間使用時，與認定產品相比有時可減輕眼睛的疲勞。
- 著色鏡片及鏡面加工的鏡片，因降低可見光線透過率，在某些狀況下妨礙視野，會發生導致人員受傷或死亡的事務。
- 請勿在夜間、隧道內、雨天霧天、視野不良的環境下使用著色鏡片及鏡面加工的鏡片。此類鏡片為白天專用。
- 請勿同時使用任何著色鏡片或鏡面加工的鏡片和內建遮陽鏡、太陽鏡等減低可見光線透過率的產品。視野受阻會導致重大危險。

若未正確安裝遮陽鏡，則遮陽鏡會在行駛過程中發生掉落，從而導致意外事故發生。安裝遮陽鏡後，請反覆進行數次開閉鎖扣操作，確認遮陽鏡突起部是否已牢固嵌入支架孔中。此外，請確認遮陽鏡與支架之間是否存在間隙。

带面罩的头盔

使用带面罩的头盔时，请注意以下事项。

警告

面罩止动装置并不是可完全维持打开状态的机构。在打开面罩的状态下骑行，受到风的影响，面罩可能会关闭。因视野受阻会导致重大危险，骑行时请关闭面罩，在锁定的状态下使用。

骑行时的注意事项

警告

因环境变化，头盔可能会遮挡住重要的视野和声音，让使用者的知觉变得迟钝。在骑行中请注意环境的变化。

- 头盔，尤其是带镜片的全罩式及半罩式头盔，会遮挡住周围环境的一部分，因此可能会因突然降雨、隧道出入口及山顶道路等的温度变化，镜片突然起雾而妨碍视野。请勿在镜片起雾的情况下继续骑行。在可能出现此类状况时，若为配备了镜片锁定装置的头盔，请事先解除锁定，以防视野突然受到妨碍。此时，为了避免因风的影响使镜片意外打开、或风雨进入造成的影响，请注意减速慢行，安全驾驶。此外，若佩戴了头盔，尤其在高速行驶的情况下，很难听到外部的声响。佩戴带镜片的全罩式及半罩式头盔时，听到的声响会因镜片的开闭而异。为保证安全行驶，请注意骑手对道路状况的认知，会受到头盔类型、骑行速度以及镜片开闭的影响。

在打开镜片状态下的骑行非常危险。除紧急情况外，请关闭镜片骑行。

- 若为了防止镜片起雾而稍稍打开，在骑行过程中镜片有时会完全张开以致破损。清除雾气后请关闭镜片骑行。

隧道及夜间骑行时的注意事项。

- 佩戴非透明镜片的头盔在隧道及夜间骑行时，请推起镜片或更换为标准镜片。以免降低视觉识别能力，导致发生意外事故。佩戴带遮阳镜的头盔时，在夜间及隧道内以及能见度不佳的环境下，请勿使用遮阳镜。



使用内部通信系统时，根据内部通信系统及连接设备的音量设定，有时无法听到周围的声音。使用时请设定为可听取周围声音的音量。

帶面罩的頭盔

使用帶面罩的頭盔時，請注意以下事項。

警告

面罩止動器並不是可完全維持開啟狀態的機構。在開啟面罩的狀態下行駛，受到風的影響，面罩可能會關閉。因視野受阻會導致重大危險，行駛時請關閉面罩，在鎖定的狀態下使用。

騎行時的注意事項

警告

因環境變化，頭盔可能會遮擋住重要的視野和聲音，讓使用者的知覺變得遲鈍。在騎行中請注意環境的變化。

- 頭盔，尤其是帶鏡片的全罩式及半罩式頭盔，會遮擋住周圍環境的一部分，因此可能會因突然降雨、隧道出入口及山頂道路等的溫度變化，鏡片突然起霧而妨礙視野。請勿在鏡片起霧的情況下繼續騎行。在可能出現此類狀況時，若為配備了鏡片鎖定裝置的頭盔，請事先解除鎖定，以防視野突然受到妨礙。此時，為了避免因風的影響使鏡片意外打開、或風雨進入造成的影響，請注意減速慢行，安全駕駛。此外，若佩戴了頭盔，尤其在高速行駛的情況下，很難聽到外部的響聲。佩戴帶鏡片的全罩式及半罩式頭盔時，聽到的響聲會因鏡片的開閉而異。為保證安全行駛，請注意騎手對道路狀況的認知，會受到頭盔類型、騎行速度以及鏡片開閉的影響。

在打開鏡片狀態下的騎行非常危險。除緊急情況下，請關閉鏡片騎行。

- 若為了防止鏡片起霧而稍稍打開，在騎行過程中鏡片有時會完全張開以致破損。清除霧氣後請關閉鏡片騎行。

隧道及夜間騎行時的注意事項。

- 佩戴非透明鏡片的頭盔在隧道及夜間騎行時，請推起鏡片或更換為標準鏡片。以免降低視覺識別能力，導致發生意外事故。佩戴帶遮陽鏡的頭盔時，在夜間及隧道內以及能見度不佳的環境下，請勿使用遮陽鏡。

使用內部通訊系統時，根據內部通訊系統及連接設備的音量設定，有時無法聽到周圍的聲音。使用時請設定為可聽取周圍聲音的音量。

使用前的注意事项

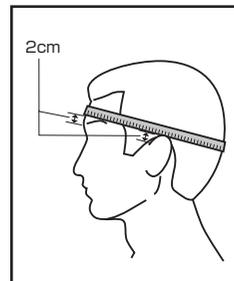
在购买头盔后初次使用前，请确认以下事项。

警告

只有在正确佩戴了本产品时才能充分发挥其保护性能。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》及《下颌带的系紧方法》，正确佩戴头盔，确保安全骑行。

尺寸的确认

- 请将卷尺围绕头部，通过眉毛上方2cm、耳根上方2cm、头后部最突出的部分3处测量头部尺寸。
- 请确认测量的尺寸是否符合产品记载的尺寸。
- ※ 若尺寸不合适，请与销售店协商。



警告

请使用符合头部尺寸的头盔。若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。

使用前的注意事項

在購買頭盔後初次使用前，請確認以下事項。

警告

只有在正確佩戴了本產品時才能充分發揮其保護性能。請參照本手冊記載的《正確佩戴方法和摘除方法》及《下頰帶的繫緊方法》，正確佩戴頭盔，確保安全騎行。

尺寸的確認

- 請將捲尺圍繞頭部，通過眉毛上方2cm、耳根上方2cm、頭後部最突出的部分3處測量頭部尺寸。
- 請確認測量的尺寸是否符合產品記載的尺寸。
- ※ 若尺寸不合適，請與銷售店協商。

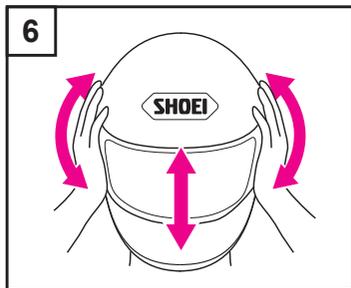
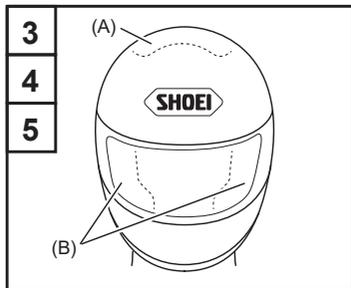
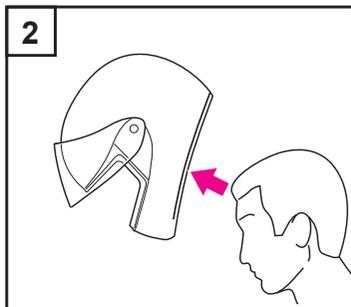
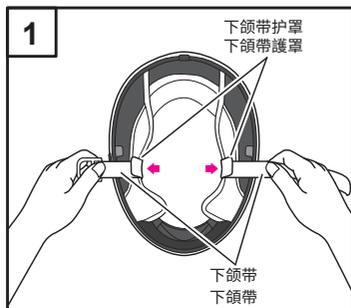
警告

請使用符合頭部尺寸的头盔。若頭盔不符合頭部尺寸，在騎行中可能會搖晃或勒緊頭部感到疼痛。如此便會妨礙安全騎行，因此請務必使用符合頭部尺寸的头盔。

正确佩戴方法和摘除方法

头盔的佩戴方法

1. 请用双手握住头盔的下颌带，撑开开口部。
此时，请勿拉伸下颌带护罩，只拉伸下颌带。
2. 从额头开始使头部滑入头盔中佩戴。
3. 确认头顶已接触头盔的中心衬垫(A)。
4. 确认面颊已与颊垫(B)紧密贴合。
5. 确认额头与头盔之间没有可伸入手指的空隙。
6. 请用双手扶住头盔，上下左右摇晃头盔。
此时若能轻易摇动，头盔的尺寸可能偏大，请增加内胆的厚度或选择尺寸较小的头盔。
若感到某些部位有凹凸感，或感到不适或疼痛时，头盔的尺寸可能偏小，请减小内胆厚度或选择尺寸较大的头盔。



正確佩戴方法和摘除方法

頭盔的佩戴方法

1. 請用雙手握住頭盔的下頷帶，撐開開口部。
此時，請勿拉伸下頷帶護罩，只拉伸下頷帶。
2. 從額頭開始使頭部滑入頭盔中佩戴。
3. 確認頭頂已接觸頭盔的中心襯墊(A)。
4. 確認面頰已與頰墊(B)緊密貼合。
5. 確認額頭與頭盔之間沒有可伸入手指的空隙。
6. 請用雙手扶住頭盔，上下左右搖晃頭盔。
此時若能輕易搖動，頭盔的尺寸可能偏大，請增加內膽的厚度或選擇尺寸較小的頭盔。
若感到某些部位有凹凸感，或感到不適或疼痛時，頭盔的尺寸可能偏小，請減小內膽厚度或選擇尺寸較大的頭盔。



警告

请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

- 若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照本手册记载的《正确佩戴方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。

7. 将下颌带牢牢系紧在下颌下部。
参照《下颌带的系紧方法》。
8. 请将双手放在头盔部，用力使其向前后旋转。
此时若头盔滑动或脱落，请重新系紧下颌带。

头盔的摘除方法

首先解下下颌带，双手握住下颌带，向左右撑开的时候，向后方旋转头盔摘除。
此时，请勿拉伸下颌带护罩，只握住下颌带。



警告

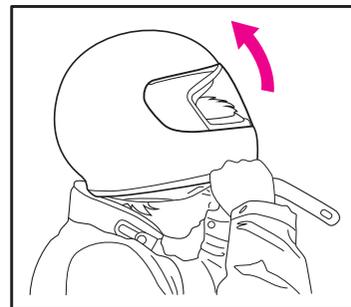
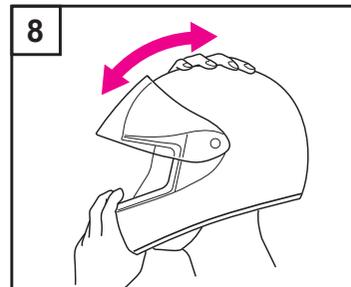
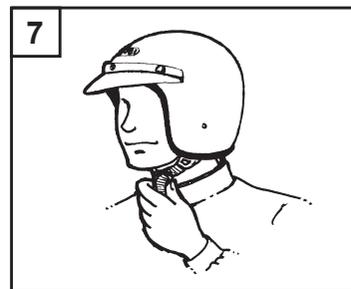
請將下頷帶牢牢繫緊在下頷下部。

- 若未正確繫緊下頷帶，在騎行中頭盔可能滑動或脫落，非常危險。請參照本手冊記載的《正確佩戴方法》和《下頷帶的繫緊方法》切實繫緊。

7. 將下頷帶牢牢繫緊在下頷下部。
參照《下頷帶的繫緊方法》。
8. 請將雙手放在頭盔部，用力使其向前後旋轉。
此時若頭盔滑動或脫落，請重新繫緊下頷帶。

頭盔的摘除方法

首先解開下頷帶，雙手握住下頷帶，向左右撐開的同時，向後方旋轉頭盔摘除。
此時，請勿拉伸下頷帶護罩，只握住下頷帶。

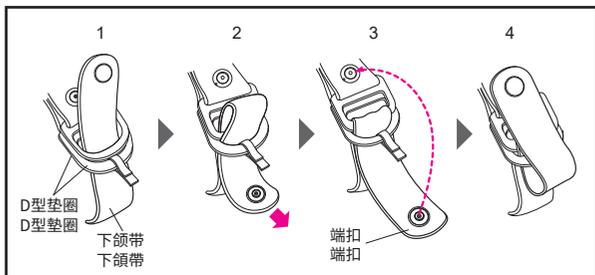


下颌带的系紧方法

SHOEI品牌头盔的下颌带卡扣有D型垫圈、微型棘齿式装置和梯扣3种。各种卡扣的系紧方法具体如下。

D型垫圈

1. 佩戴头盔，将下颌带穿过D型垫圈。
2. 折回下颌带，使其从2个D型垫圈之间穿过。
系紧下颌带至下颌与下颌带之间可插入1~2根手指为止。
3. 扣紧下颌带前端的端扣与D型垫圈的端扣。
4. 确认端扣是否切实扣紧。



下頷帶的繫緊方法

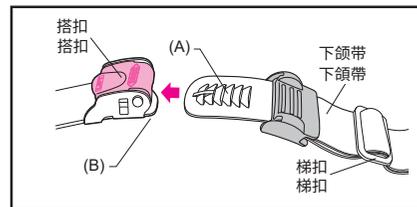
SHOEI品牌頭盔的下頷帶卡扣有D型墊圈、微型棘齒式裝置和梯扣3種。各種卡扣的繫緊方法具體如下。

D型墊圈

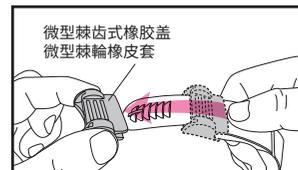
1. 佩戴頭盔，將下頷帶穿過D型墊圈。
2. 折回下頷帶，使其從2個D型墊圈之間穿過。
繫緊下頷帶至下頷與下頷帶之間可插入1~2根手指為止。
3. 扣緊下頷帶前端的端扣與D型墊圈的端扣。
4. 確認端扣是否切實扣緊。

微型棘齿式装置

1. 切实插入直至金属件(A)与搭扣的金属件(B)咬合为止。此时，请事先调节下颌带的长度，使其贴住喉部。
2. 将多余的下颌带穿过梯扣固定，不要使其垂落。

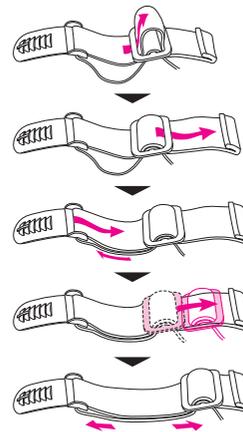


- 下頷帶的調整
請在取下微型棘齒式橡膠蓋後，調整頷帶的長度。

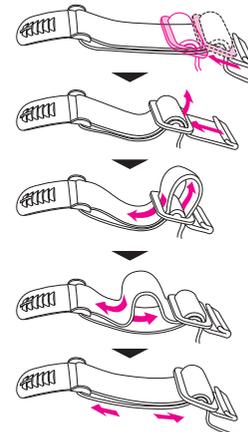


- 下頷帶的調整
在調整下巴帶長度時，請記得先卸除微型棘輪橡皮套。

縮短下頷帶時 縮短下頷帶時



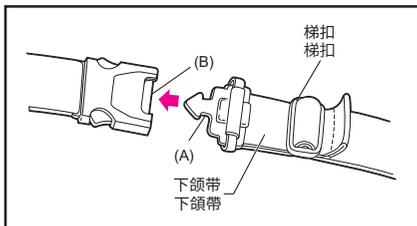
拉伸下頷帶時 拉伸下頷帶時



例：微型棘齒式裝置
例：微型棘齒式裝置

插扣

1. 佩戴头盔。
2. 将金属件(A)牢牢插入金属件(B)使其完全咬合。
3. 系紧下颌带至下颌与下颌带之间可插入1~2根手指为止。
4. 将多余的下颌带穿过梯扣固定，不要使其垂落。



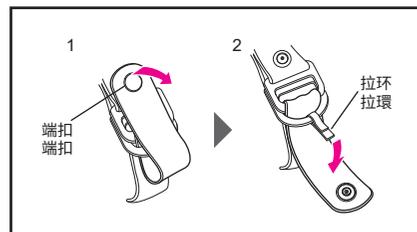
插扣

1. 佩戴頭盔。
2. 將金屬件(A)牢牢插入金屬件(B)使其完全咬合。
3. 繫緊下頷帶至下頷與下頷帶之間可插入1~2根手指為止。
4. 將多余的下頷帶穿過梯扣固定，不要使其垂落。

下颌带的解开方法

D型垫圈

1. 解开端扣。
2. 向下拉拉环，松开D型垫圈后抽出下颌带。



下頷帶的解開方法

D型墊圈

1. 解開端扣。
2. 向下拉拉環，鬆開D型墊圈後抽出下頷帶。

微型棘齿式装置

1. 拉起搭扣的锁扣，解除锁定。
2. 抽出金属件。

微型棘齿式装置

1. 拉起搭扣的鎖扣，解除鎖定。
2. 抽出金屬件。

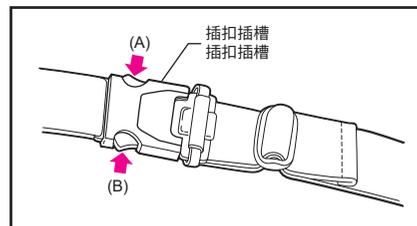


插扣

1. 按压插扣插槽两侧的锁扣(A)、(B)解除锁定。
2. 抽出金属件。

插扣

1. 按壓插扣插槽兩側的鎖扣(A)、(B)解除鎖定。
2. 抽出金屬件。

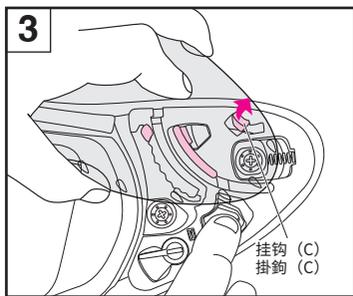
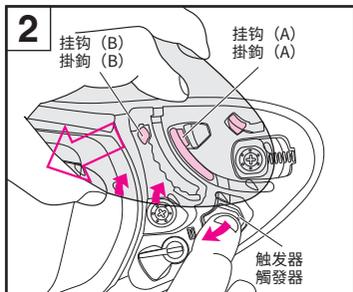
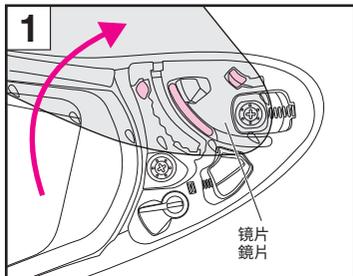


镜片的更换

当镜片上出现划伤、或附着了无法清除的脏污时，请参照您使用的镜片使用说明书更换新品。
在此以CWR-F2镜片与CPB-1V镜片的更换方法为例进行说明。

CWR-F2镜片拆卸方法

1. 让镜片处于全开状态（图1）。
2. 将触发器向下拉，同时向头盔前方拉镜片并往前抬起，拆下挂钩（A）（B）（图2）。
3. 另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。



镜片的更换

當鏡片上出現劃傷、或附著了無法清除的髒污時，請參照您使用的鏡片使用說明書更換新品。
在此以CWR-F2鏡片與CPB-1V鏡片的更換方法為例進行說明。

CWR-F2鏡片拆卸方法

1. 讓鏡片處於全開狀態（圖1）。
2. 將觸發器向下拉，同時向頭盔前方拉鏡片並往前擡起，拆下掛鉤（A）（B）（圖2）。
3. 另一側也請按照相同步驟進行拆卸。

CWR-F2镜片安装方法

1. 让镜片处于全开状态的位置，将挂钩（C）插入挂钩滑轨（图4）。
2. 将镜片向头盔前方拉，同时将其压下至箭头附近并在听到咔嚓声锁定后（图5），将挂钩（A）（B）牢牢嵌入挂钩滑轨（图6）。
3. 另一侧也请按照相同步骤进行安装。
4. 最后，请反复进行数次镜片开闭操作，确认挂钩是否牢固嵌入镜片底座。



警告

若挂钩未嵌入挂钩滑轨，则在骑行时镜片将会脱落，从而导致意外事故。安装镜片后请反复进行数次镜片开闭操作，确认挂钩是否已嵌入挂钩滑轨。此外，请确认在镜片完全下降状态时能否锁定。

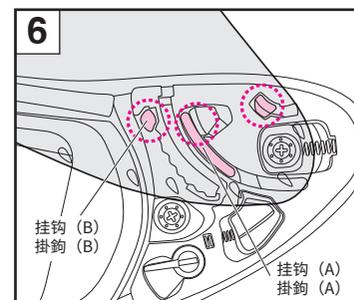
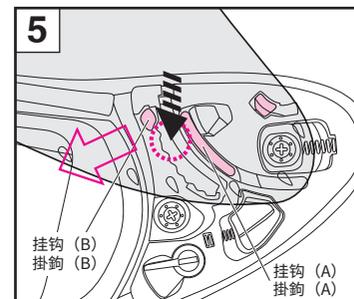
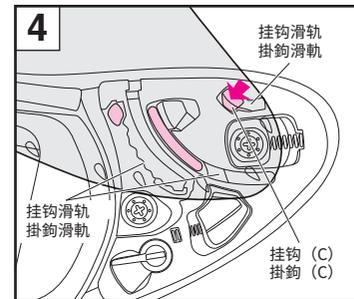
CWR-F2鏡片安裝方法

1. 讓鏡片處於全開狀態的位置，將掛鉤（C）插入掛鉤滑軌（圖4）。
2. 將鏡片向頭盔前方拉，同時將其壓下至箭頭附近並在聽到喀嗒聲鎖定後（圖5），將掛鉤（A）（B）牢牢嵌入掛鉤滑軌（圖6）。
3. 另一側也請按照相同步驟進行安裝。
4. 最後，請反覆進行數次鏡片開閉操作，確認掛鉤是否牢固嵌入鏡片底座。



警告

掛鉤未嵌入掛鉤滑軌時，鏡片可能會在行駛期間脫落，引發意外事故。安裝鏡片後請反覆進行數次鏡片開閉操作，確認掛鉤是否已嵌入掛鉤滑軌。此外，請確認在鏡片完全下降狀態時能否鎖定。

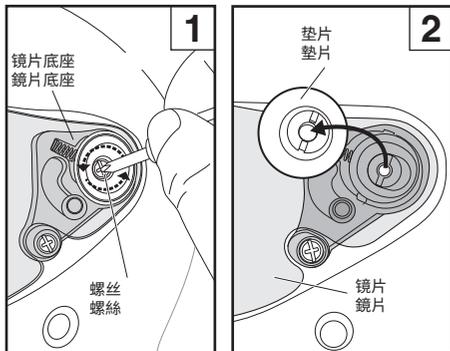


CPB-1V镜片拆卸方法

1. 完全关闭镜片。
2. 使用尺寸为“No.2”的十字螺丝刀拆除镜片底座上部的螺丝，从镜片底座拆除垫片和镜片（图1、图2）。

（除尺寸为“No.2”的十字螺丝刀外，也可使用以下硬币拆除螺丝。日本：1日元、5日元、10日元、50日元、100日元/欧洲：1欧元、2欧元、5欧元/美国：1美分、10美分、25美分）

3. 另一侧也请按照相同步骤进行拆卸。



CPB-1V鏡片拆卸方法

1. 完全關閉鏡片。
2. 使用尺寸為“No.2”的十字螺絲刀拆除鏡片底座上部的螺絲，從鏡片底座拆除墊片和鏡片（圖1、圖2）。

（除尺寸為“No.2”的十字螺絲刀外，也可使用以下硬幣拆除螺絲。日本：1日元、5日元、10日元、50日元、100日元/歐洲：1歐元、2歐元、5歐元/美國：1美分、10美分、25美分）

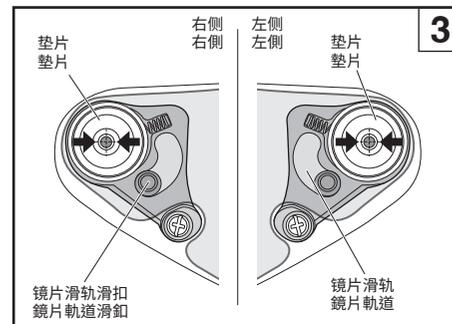
3. 另一側也請按照相同步驟進行拆卸。

CPB-1V镜片安装方法

1. 在镜片处于完全关闭状态的位置嵌入镜片底座后，再嵌入垫片。插入时，请务必将垫片背面的凸出部分对准镜片底座的槽。然后如图3所示，将镜片底座上部的孔对准螺丝孔左右的中心。最后拧紧螺丝。
2. 另一侧也请按照相同步骤进行安装。
3. 将镜片上下移动几次，请确认镜片是否切实安装牢固。
4. 镜片与视窗橡胶圈存在缝隙，或无法关闭时，请参照CPB-1V镜片使用说明书的“CPB-1V镜片的调整方法”。

CPB-1V鏡片安裝方法

1. 在鏡片處於完全關閉狀態的位置嵌入鏡片底座後，再嵌入墊片。插入時，請務必將墊片背面的凸出部分對準鏡片底座的槽。然後如圖3所示，將鏡片底座上部的孔對準螺絲孔左右的中心。最後擰緊螺絲。
2. 另一側也請按照相同步驟進行安裝。
3. 將鏡片上下移動幾次，請確認鏡片是否切實安裝牢固。
4. 鏡片與視窗橡膠圈存在縫隙，或無法關閉時，請參照CPB-1V鏡片使用說明書的“CPB-1V鏡片的調整方法”。



警告

- 请使用十字螺丝刀或硬币，垂直对准螺丝仔细拧紧。（指定的硬币请参考“镜片拆卸方法”）
- 根据硬币的大小可能会接触划伤垫片。
- 即使使用指定的硬币拧螺丝，也可能因硬币尺寸不合适而划伤螺丝。此外，使用十字螺丝刀拧螺丝时，有时也会划伤螺丝。
- 用硬币拧螺丝时，硬币的脏污可能附着在螺丝上。有脏污附着时，请用清洁布等擦拭干净。

警告

- 請使用十字螺絲刀或硬幣，垂直對準螺絲仔細擰緊。（指定的硬幣請參考“鏡片拆卸方法”）
- 根據硬幣的大小可能會接觸劃傷墊片。
- 即使使用指定的硬幣擰螺絲，也可能因硬幣尺寸不合適而劃傷螺絲。此外，使用十字螺絲刀擰螺絲時，有時也會劃傷螺絲。
- 用硬幣擰螺絲時，硬幣的污垢可能附着在螺絲上。有污垢附着時，請用清潔布等擦拭乾淨。

保修

本SHOEI头盔的制造商SHOEI CO., LTD向该新头盔的首次购买者提供有限保修。保证本产品自其购买之日起五（5）年或自制造之日起七（7）年内（具体以先到者为准），无材料和工艺上的缺陷。

哪些人在保修范围内？

本保修适用于SHOEI头盔的原始购买者，且不可转让。

保修包括哪些内容？

保证您的SHOEI头盔，在您拥有并正常使用情况下，自您购买之日起五（5）年和自制造之日（可在头盔内部找到）起七（7）年内无材料和工艺上的缺陷。

哪些不包括在内？

本保修不适用于发生过任何事故，被误用、滥用（有意或无意）、过失使用、篡改、修改或不当维护的头盔。此外，在某些型号的SHOEI头盔中使用的荧光涂料不在本保修范围内，其可能随着时间的推移和头盔暴露于环境因素而褪色或降解。亚光饰面易受到指纹、虫子、化学物质等的污染，这些污渍不在保修范围内。不存在超出本手册明确规定的有限保证的任何保证。任何隐含保证，包括对适销性和适用于特定目的的隐含保证，在此明确免责。任何经销商均无权修改此条款和免责声明。

从保修中可以得到哪些保护？

如果在保修期内，您所购买的头盔不符合本手册中对原始购买者的有限保修，SHOEI将自行选择维修或更换产品，或退还您购买时所付金额。对于任何损坏，包括但不限于任何种类或性质的间接、附带或后果性损害，均无需支付任何费用。

如何要求保修更换？

如需进行保修更换，请携带头盔与销售单据或其他购买证明（和购买日期）至您购买SHOEI头盔的经销商处。请附上对产品问题的简短书面描述，以及型号、尺寸和生产日期（可在头盔内侧找到）。请务必提供您的姓名、详细地址和日间电话号码。如果SHOEI确定头盔在材料或工艺上存在缺陷，且头盔在保修期内，则将向销售经销商进行更换或退款。

保固

SHOEI CO., LTD 是此 SHOEI HELMET 的製造商，對本新頭盔的第一位購買者，提供自購買日期起五（5）年或自製造日期起七（7）年（以先到者為準）的有限保固，保固期間為產品在材質和工藝上均無瑕疵。

保固範圍涵蓋哪些人？

本保證適用於 SHOEI 頭盔的原始購買者，且不得轉讓。

保固範圍包括哪些內容？

您擁有的 SHOEI 頭盔在正常使用情況下，自購買日期起五（5）年內，以及自製造日期起七（7）年內（位於頭盔內側），保證無材質和工藝上的瑕疵。

哪些項目不在保固範圍內？

本保固不適用於任何受意外、誤用、濫用（故意或其他）、疏忽、竄改、修改或不當保養的頭盔。此外，某些型號的SHOEI頭盔所使用的螢光塗料不在本保固範圍內，可能會隨著時間的流逝及頭盔暴露於環境因素下而褪色或退化。消光面漆容易因指紋、小蟲、化學品等沾污。這些污漬不在保固範圍內。除本手冊明確規定的有限保固外，本公司不提供任何其他保固，且特此明確聲明不提供任何默示保固，包括適銷性和特定用途適用性的默示保固。任何經銷商均無權修改此處所列之條款和免責聲明。

我可從保固中獲得哪些保障？

如果在保固期內，您所購買的頭盔不符合提供給原購買者的有限保固及本手冊所述，SHOEI 將選擇維修或更換產品，或退還您的購買價格。對於任何損害，包括但不限於任何種類或性質的間接、附帶或後果性損害，將不予賠償。

如何申請保固更換？

若要獲得保固更換，請攜帶您的頭盔，連同您的銷售單據或其他購買證明（以及購買日期），前往您購買 SHOEI 頭盔的經銷商。請附上產品問題的簡短書面描述，以及型號、尺寸和生產日期（位於頭盔內側）。請務必註明您的姓名、完整地址和日間電話號碼。如果 SHOEI 確定頭盔在材質或工藝上有瑕疵，且頭盔在保固期內，銷售經銷商將提供更換或補償。

